本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 119 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

MONDAY JULY 5 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-5957

洪鐘時報

中華民國四十三年七月五號 星期一

孔子二千五百零四年

夏曆甲午年六月初六日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192[illegible]

法軍放棄重鎮府里
越盟將進攻河內
三角洲每年產米一百萬噸
人口七百萬可供給龐大兵源

〔巴黎四日合眾社電〕此間接到來自越南之報告稱，法軍昨日撤離印度支那紅河三角洲之新法國防衛網狀組織的西南角佐府里，並且放棄三角洲三分之一之戰略地區。有一報告到達本處謂，守衛南定居民於午后三時奉令撤[illegible]

[illegible]

撤軍建議曾提出報告
但英美不願出兵增援

[illegible]

越盟與法軍官在竹安舉行停戰商談

[illegible]

中共砲艦扣留日漁船

[illegible]

北京訴擊美國麻醉藥控訴

[illegible]

法國取消赴德視察團

[illegible]

歡迎流亡者歸來後 危國已恢復通常生活

[illegible]

越南代表在日內瓦辭職

[illegible]

指責法國釋放 大半原屬平民

[illegible]

印尼否認給許可證 載運橡膠往中共

[illegible]

蘇聯致新照會 再責美海軍扣留俄船

[illegible]

洪門[illegible]
中國憲政黨
[illegible]

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]

押款巨款不成

郊遊特寫「瑞獅熱鬧」
武藝女子獨出風頭

曾炳棠結婚訊

保守黨評擊首相
不召翻朗度代表入閣

警察破獲私酒售賣處
拘去三十九人

市郊住宅發生火災

加屬新聞

加將協助錫蘭
建機場及漁港

西人與警槍戰卒被獲

加拿大找人當兵難

請領貯物聲明

鳴謝

金輪 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM3-6251

◀ 忠誠服務 • 工精價廉 • 快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品：

裁縫部
聘任名師承製各種服裝

代理部

司理 江[illegible]民

加拿大 中國國貨公司
China Trading Company
145–147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△ 雜貨 △ 地道 △ 土產 △ 名片 △ 日用 △ 油墨

總代理 C.P.R.

滿地可 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635

女生歐性發 輪姦十一人

[illegible]

學生太浪漫 宿舍作陽台

[illegible]

巫山正雲雨 肥婦毀香巢

[illegible]

占士陳在旅館 服安眠藥自殺

[illegible]

兩婦女擾亂公安被控

[illegible]

日本開始建立防軍 為美軍逐漸撤退準備

[illegible]

邱吉爾訪美

[illegible]

心理影響甚大

[illegible]

天主教傳道師 仍有一百卅七名留華

[illegible]

復興公司
179 Dundas St. W. Toronto, Ont.
★加拿大和平會主席　文幼章博士夫人……
★最新的英文書作……
「五星飄揚新中國」
每冊二圓。外埠郵費……
★人民九龍畫報……
北京天安門……
北京人民畫報
加拿大總代理
跌打風濕膏藥
代理
大公報 週末報 文匯報 僑聲報 侯莽溪醫師
電話 EM.3-0131 P. BURNS

杜記
烹粥專家
地方雅潔 招待滿意!
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐
電話 TR-1371

禮道實業有限公司
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林擧貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林擧貞電話 EM.8-9105 住家 WA-2-6901
好音特告
[illegible]
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA 9626 LA. 1600 RES. TEL. MA 2775
接理 接揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

T-R-C's
[illegible]
78 ELIZABETH ST TORONTO ONT.

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △寶丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶 司理劉希蒼

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 鹿茸 東參 鹿茸片 玉桂 杞子 補品 蟲草 菊花 茶 歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵寄 担保到埠
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA
TEL. E.M. 3-5791

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●春季貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林……

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
[illegible]
王新 JEFF WONG　林文濟 FRED LUM　陳芳 JACK CHINN
陳天和 GILBERT CHIN　余新 RONALD YEE　曾錦波 JIMMY KEE

林擧貞地保公證所
安省高等法院委任地保
[illegible]

大地可藥房廣告
City Hall Drug Store
78 Queen St. W. Toronto, Ont.
●本藥房代理
Vitamin Tablet
Testo Pills
[illegible]

中南區級機關 開始討論憲章

[illegible]

[illegible]院

[illegible]

水泥廠擴建已完工

[illegible]

由北京飛赴華沙 建築師楊廷寶等

[illegible]

草原上種果樹 內蒙古已試驗成功

新華社呼和浩特訊：[illegible]內蒙古自治區的草原上，試種蘋果、葡萄等果樹已經成功。扎蘭屯示範農場的果樹園一九[illegible]年栽種的蘋果樹，去年春天開了花，秋天結了果子，有的蘋果一個就有一斤[illegible]，鮮美而多汁。

北京市百貨大樓 上月底開工興建

新華社北京訊：首都規模最大的百貨商店——北京市百貨大樓，已在五月二十九日開工興建，預計在明年「五一」勞動節前竣工並正式營業。

這座百貨大樓的[illegible]原計劃是一萬八千四百多平方尺，現在增為一萬九千一百多平方公尺。根據初步估計，大樓內將經常有一萬五六千種以上的商品供顧客選購。從初步擬定的各種用品到青年男女和老人需要的服裝綢緞，從大型的化學儀器到精巧玲瓏的化裝品，到龐大的家具，顧客都可以在這兒買到。

挪威文化團 訪寧滬杭津

新華社[illegible]訊：挪威人民文化代表團在各地參觀訪問後，已返回北京。代表團曾先後訪問了南京、上海、杭州、天津等地，並參觀了永定河官廳水利[illegible]。

上等餐館出賣 價錢十分相宜 祗因人力缺之 如意前來面議
2576 Danforth Ave.

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 0586
[illegible]
僑界光顧 無任歡迎

醫學博士 羅景[illegible]
108 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5533
醫務所 診症時間 [illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇功每樽價銀二元半 三樽六元半
▲治癬聖藥 [illegible]
▲患痔症者注意 [illegible]
(注意) [illegible]
本藥房主人啓

加拿大新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
辦事宗旨
[illegible]
I. A. FEE [illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告 經濟時菜 隨意小酌 每逢星期六星期日 茶點惠客 請聽光顧 無任歡迎 司理伍顯

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓電話 PR-3753 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 [illegible]

加拿大 遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.
遠東商業公司(味)精廠(遷)鋪啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或[illegible]部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、因此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 [illegible]

針記 JIM KEE
熨補洗染
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5415
專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油味粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 繡花絲畫 男女晨袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉
大小一律 歡迎光顧

[illegible]
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事房 EM4-0040
住宅 EM3-[illegible]
[illegible]

環球公司
各江雜貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
62 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont, Can.
金豬[illegible] 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量[illegible]
[illegible]
如蒙光顧 [illegible]
廉價推銷 [illegible]
司理 林[illegible]

永[illegible]公司
Wing Chong Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-7[illegible]
[illegible]

士[illegible]公司
H. Smith Baking Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1432
[illegible]

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO [illegible]
●接工廣告
[illegible]

T. YAMANAKA
46 WALLACE AVE.
TORONTO [illegible]
[illegible]

中南區級機關 開始討論憲章

香港訊：武漢消息：中南區級和武漢市級各機關討論中華人民共和國憲法草案的活動已經展開。十六日，中共中央中南局宣傳部部長、中南區級直屬機關憲法草案討論委員會主任趙毅敏，向中南區級直屬機關、中國人民解放軍中南軍區和武漢市、湖北省的一部分幹部共一千二百多人作了有關憲法草案的報告。中南區級直屬機關將從六月廿五日起討論憲法草案。武漢市[illegible]已從[illegible]一日開始到全市工廠、學校、街道進行廣泛深入的宣傳。

傅作義部長撰文 指出水利工作 四年來大發展

香港訊：五月二十六日北京人民日報刊登了中央人民政府水利部部長傅作義的一篇文章，題目是「[illegible]」[illegible]

香港僑眷黃美英 圖自殺未遂

香港訊：[illegible]

少數民族文字 憲草譯成

香港訊：北京消息：[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味木

白油每樽淨糖水六十樽裝每箱九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二樽每箱廿四樽每
二十安士一元四毫 安士四元三毫五
[illegible]

總代理各埠發行(另議)

Yan Kee Hop John Company LTD.
70 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

"EXPORT"
CANADA'S FINEST CIGARETTE

羅市林
加拿大最好之香煙

中國老醫
統(壹)新
由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

雄軍勒肾丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹
消粒解毒丸
皮膚止癢水
新久白濁丸
鷄標補腎丸
崩止頭痛片 每盒
鷄標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
胞耙耳塞丸

亞柏文出賃
有廁室廚房傢私齊備
最合夫婦及小孩居住
如意者請到大中國飯
店詢問劉希霖

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐亮[illegible] 療肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到 [illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 8088

粵語片 [illegible]

國語片 [illegible]

一律每只元半

富隆羅貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET WEST
MONTREAL, QUEBEC

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘師士 名菜業務 芽菜代理

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
華人代理處船票
E. C. Mark
[illegible] ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
EM3-0655

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
20 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131

常有新鮮蝦及各種海味發行價格相宜

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-90353

本店特聘名廚專製[illegible]

如意飯店 2576 Danforth Ave.
本店房主人啟

輸美數量極微 [illegible]竹

香港訊：[illegible]

四西人遊湖喪生

[illegible]

竊匪被警檢獲

[illegible]

氣候溫暖助長農產品

[illegible]

加內閣調整人員

[illegible]

本館印備入貨單[illegible]

GOODS AT OWNERS RISK IN CASE OF FIRE

Claims for articles said to be lost must be made as quickly as possible. Goods not called for in [illegible] will be sold to pay charges [illegible] We are not responsible [illegible]

MARK	T	T
TOTAL	200	200

本館承印中西文件

醫寄 天生堂 華埠 電話 PA 3011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育雞大力丸) [illegible]

(五蛇追風膏) [illegible]

(擦花精精素) [illegible]

加拿大 治安大藥房 多倫多

GEE ON CO 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房專辦[illegible]

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●傷風痰肺止咳露每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新貨到▽

加拿大 趣趣公司

脫衣舞 本日 壹元

嬌艷遺鶯銷魂蝕骨

「十年情場」

「性的研究」

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

加拿大 大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 活加機器乾濕洗衣館

[illegible]

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont., Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖侈 張子田 啓

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-9607

●本店新張 地方雅潔

●冬暖夏涼 經濟時菜

●各式茗點 飽餃鬆羔

●茶市 以應顧客

●僑胞光顧 格外歡迎

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT.

旦打街西一百九十六號

[illegible]

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680

TORONTO 2, ONT. CANADA

[illegible]

加拿大 合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳從新裝修 適時西化悅目非常 對於烹調尤為精良 大寡小酌取價從廉 諸君惠顧萬分歡迎 合心飯店主人啓

加拿大 廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

[illegible]

廣興公司啓

加拿大 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統[illegible] 詩曼啞大車

[illegible]

艾世光醫務所

221 St. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3-8282

[illegible]

艾世光醫師

[illegible] 承接泥水工作 [illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（七）

我是山人著

[illegible]

新會李族丹鳳街貴穴

[illegible]

在溫室裏種人參

[illegible]

世界趣聞

空中結婚

[illegible]

大紐鳳魚

[illegible]

牛油大餐

[illegible]

最偉大作家

[illegible]

軒渠錄

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.8 6053 包收包送

新共和
SUN KUN WO
53 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1500

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 齊丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯物箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加國最大之國貨商

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

中西藥館 京飪寶貝 花生香荳油 環球調味精 ▲本公司總代理▼

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

醫務所 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

會計師公家
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國醫會註冊
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新運跌打 常川遠近

醫生 盤國恩
DR. F. N. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9982

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補酒 △武彝大補丸 △人山生蟲膠 △正北鹿茸片 △平碟草藥包 △五十磅草包 △各種小藥散 △各種涼茶 △各種丸散藥材

三利公司啓

開舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址先用電話通知爲感

大俠追雲客（十六）

（韶卿生著）

[illegible]

第七十六回 救孝媒人急難惡 倚鳳女俠留情致

[illegible]

（未完）

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 住宅 Res. MU.9-9331

★辦理新移民入境 家屬入籍 監誓 事務 委托 地方 買賣 租屋 等
辦事時間 上午十時至下午六時

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午搶式點鐘 開門至晚早三點收市

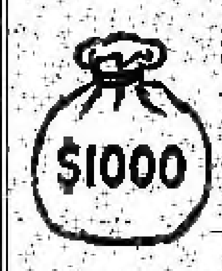
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

金龍酒家 中西菜式 包辦筵席 小賣 [illegible]

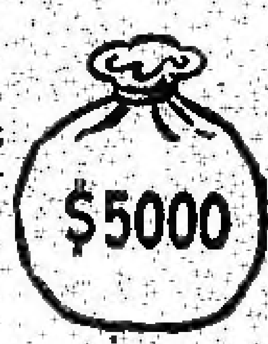
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
80 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7921 WA.6121

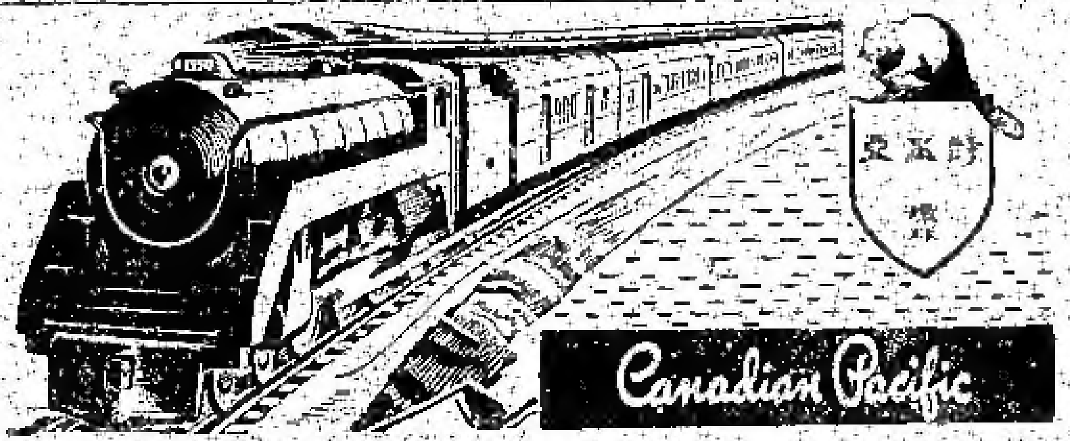
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

結果



本利對





時不發行車時刻

本公司新有特快車輛，每日來往於加東及加西各埠，設備完善，旅客稱便。

[illegible]

▲由加東開行時間 ▲由加西開行時間

[illegible]

SENT LEE AGENT
117 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.

陳耶公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

麵名化鬆脆鮮明
▲精美出品 一家春捲 靚炸雲吞 全蛋麵 便利 異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦上白米、臘片、雜貨 [illegible]

接車行李隨時聽命

巫雲鵬醫學博士 區煥珍女西醫
（婦科兒科專）
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

醫務所 七零七號 士巴丹拿街 電話 WA.1-6751
診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日一時至兩時 特別時間預約

本報承印中西文件

電雪櫃機

服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM.-4-3716

光源燒臘
SIU YUEN
73 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041

本號常有 金豬大臘 燒鵝芽菜 豆腐瓜菜 四時雜貨 油米光顧 如蒙歡迎 大小

奇香啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
80 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌

本店主人啓